



S 3004 / S 3004 P / S 5004

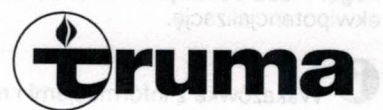
PL Instrukcja obsługi

Strona 2

Proszę przechowywać w pojeździe!

Stosowane symbole

-  Symbol wskazuje na możliwe zagrożenia.
-  Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
-  Nosić rękawice ochronne chroniące przed możliwymi porażeniami mechanicznymi.
-  Przestrzegać przepisów ESD! Ładunki elektrostatyczne mogą spowodować uszkodzenia układu elektronicznego. Przed dotknięciem układu elektronicznego zapobiegać.



Spis treści

Stosowane symbole	2
Wskazówki bezpieczeństwa	2
Ważne wskazówki dot. obsługi	3
Ogrzewanie podczas jazdy	3
Przeznaczenie	4
S 3004 / S 3004 P	4
S 5004	4

Instrukcja obsługi

Ogrzewanie S 3004 / S 3004 P	4
Ogrzewanie S 5004	4
Uruchomienie	5
S 3004 P z piezoelektrycznym zapalnikiem przyciskowym ..	5
S 3004 / S 5004 z automatem zapłonowym	5
Obsługa dmuchawy	5
Oświetlenie	6
Termostat pomieszczenia	6
Wyłączanie	6
Konserwacja	6
Czyszczenie (tylko przy wyłączonym urządzeniu!)	6
Zdejmowanie obudowy	6
Montaż obudowy	6
Wymiana baterii w automacie zapłonowym	7
Specjalne wskazówki	7
Utylizacja	7
Dane techniczne	7
Wymiary	8
Deklaracja gwarancji producenta Truma	8

Wskazówki bezpieczeństwa

Otwarte okno dachowe lub dach uchylany w otoczeniu komina dachowego łączy się z niebezpieczeństwem dostawania się spalin do wnętrza pojazdu. Ogrzewanie może być używane tylko przy zamkniętym oknie dachowym lub dachu uchylanym.

Do korzystania z regulatorów gazu, urządzeń lub instalacji gazowych bezwzględnie wymagane jest używanie stojących butli gazowych, z których gaz jest **pobierany w fazie lotnej**. Butle gazowe, z których gaz jest pobierany w fazie płynnej (np. butle do podnośników), nie mogą być używane, gdyż powodują uszkodzenie instalacji gazowej.

W przypadku nieszczelności instalacji gazowej lub stwierdzenia woni gazu:

- zgasić wszystkie nieosłonięte płomienie
- nie palić tytoniu
- wyłączyć urządzenia gazowe
- zamknąć butlę gazową
- otworzyć okna i drzwi
- nie przełączać przełączników elektrycznych
- zlecić sprawdzenie całej instalacji przez specjalistę!



Naprawy wolno przeprowadzać wyłącznie fachowcom!

Po każdym demontażu układu odprowadzania spalin należy zamontować nowy o-ring!

Do wygaśnięcia praw do roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji oraz do wykluczenia praw do roszczeń z tytułu odpowiedzialności prowadzą w szczególności:

- zmiany w urządzeniu (włącznie z częściami wyposażenia),
- zmiany układu odprowadzania spalin i komina,
- zastosowanie części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne części firmy Truma,
- nieprzestrzeganie instrukcji montażu i obsługi.

Ponadto wygasa świadectwo homologacyjne urządzenia, co w niektórych krajach powoduje także wygaśnięcie dopuszczenia pojazdu do ruchu.

Ciśnienie robocze zasilania gazem, wynoszące 30 mbar, musi być zgodne z ciśnieniem roboczym urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Instalacje na gaz płynny muszą spełniać wymogi przepisów technicznych i administracyjnych danego kraju użytkowania (np. EN 1949 dla pojazdów). Należy przestrzegać przepisów i ustaw krajowych (w Niemczech jest to np. zarządzenie Niemieckiego Zrzeszenia Przedsiębiorstw Branży Gazowniczej i Wodociągowej DVGW G 607).

Instalacja gazowa musi być w Niemczech badana co 2 lata przez rzeczoznawcę w zakresie gazu płynnego (DVFG, TÜV, DEKRA). Następnie należy wystawić zaświadczenie z badania zgodnie z zarządzeniem Niemieckiego Zrzeszenia Przedsiębiorstw Branży Gazowniczej i Wodociągowej DVGW G 607.

Odpowiedzialnym za zlecenie badania jest właściciel pojazdu.

Urządzenia zasilane gazem płynnym nie mogą być używane podczas tankowania pojazdu, we wnętrzu budynków parkingowych, w garażach lub na promach.

Przy pierwszym uruchomieniu fabrycznie nowego urządzenia (lub po jego dłuższym nieużywaniu) może krótkotrwale wystąpić dymienie i wyczuwalny zapach. Wtedy celowym jest włączenie maksymalnej mocy urządzenia i zapewnienie dobrego przewietrzania pomieszczenia.

Nietypowy odgłos spalania lub odrywanie się płomienia wskazuje na usterkę regulatora, co powoduje konieczność jego sprawdzenia.

Stosowane symbole



Symbol wskazuje na możliwe zagrożenia.



Niebezpieczeństwo poparzenia! Gorąca powierzchnia.



Nosić rękawice ochronne chroniące przed możliwymi obrażeniami mechanicznymi.



Przestrzegać przepisów ESD! Ładunki elektrostatyczne mogą spowodować uszkodzenia układu elektronicznego. Przed dotknięciem układu elektronicznego zapewnić ekwipotencjalizację.



Wskazówka z informacjami i radami.

W komorze montażowej ogrzewania nie można przechowywać przedmiotów wrażliwych na ciepło (np. pojemników z aerozolami), gdyż może tam występować podwyższona temperatura.

Do zasilania instalacji gazowej można używać tylko regulatorów ciśnienia zgodnych z EN 12864 (w pojazdach) o stałym ciśnieniu wyjściowym, równym 30 mbar. Natężenie przepływu regulatora ciśnienia musi odpowiadać co najmniej maksymalnemu zużyciu gazu przez wszystkie zamontowane urządzenia.

Do stosowania w pojazdach zalecamy układ regulacji ciśnienia gazu Truma MonoControl CS, a do dwubutlowej instalacji gazowej układy regulacji ciśnienia gazu Truma DuoComfort / DuoControl CS.

W temperaturze około 0 °C i poniżej należy używać układu regulacji ciśnienia gazu lub zaworu przełączającego z ogrzewaniem regulatora „EisEx”.

Dopuszczalne jest stosowanie wyłącznie węży do podłączania regulatorów, dostosowanych do wymagań w kraju użytkownika. Należy je regularnie sprawdzać, czy nie wykazują pęknięć.

Regulatory ciśnienia i przewody giętkie (węże) muszą być wymieniane na nowe po upływie maksymalnie 10 lat od daty produkcji (przy zastosowaniu przemysłowym po 8 latach). Za spełnienie tego wymagania odpowiada użytkownik.

Ważne wskazówki dot. obsługi

Zasysanie powietrza do spalania pod podłogą pojazdu muszą być chronione przed zanieczyszczeniem i błotem pośniegowym.

Podczas pracy ogrzewania komin dachowy musi mieć zawsze zapewniony swobodny przepływ powietrza. Nadbudówki na dachu mogą zakłócać działanie ogrzewania.

W zimie przed uruchomieniem ogrzewania należy oczyścić komin ze śniegu. W przypadku przebywania na kempingu w zimie lub całorocznie zalecamy stosowanie przykręcanego do komina zestawu przedłużającego komin SKV (3 x 15 cm – nr art. 30690-00).

Jeżeli podczas pracy w miejscach narażonych na działanie silnego wiatru lub podczas używania ogrzewania w zimie piec będzie wielokrotnie gasł, zalecamy stosowanie przedłużenia komina AKV (15 cm – nr art. 30010-20800) oraz dodatkowo nasadki na komin T2 (nr art. 30700-02) lub T3 (nr art. 30070-03).

 W przypadku użycia 2 lub 3 przedłużeń po 15 cm, należy je zdjąć przed rozpoczęciem jazdy, aby ich nie zgubić (niebezpieczeństwo wypadku). Pozostałe przedłużenie musi zostać przykręcone i zabezpieczone śrubą.

Jeżeli na przyczepie kempingowej zamontowane jest dodatkowe zadaszenie, komin dachowy musi zostać bezwzględnie przeprowadzony także przez ten dach. Użyć do tego przepustu komina UEK (nr art. 30630-04)!

Wymiennik ciepła, rura spalin oraz przyłącza muszą być regularnie **sprawdzone przez specjalistę**. Sprawdzenie takie jest konieczne po każdym **wyfuknięciu** (błędach zapłonu).

Rura spalin musi:

- być **mocno i szczelnie** podłączona do ogrzewania i komina,
- być wykonana z jednej części (bez połączeń),
- **nie może wykazywać przewężeń i na całej długości musi być ułożona wznosząco,**
- razem z rurą osłonową **być mocno zamocowana kilkoma opaskami.**

Na rurze spalin nie wolno odkładać żadnych przedmiotów, gdyż może to spowodować uszkodzenia.



Ogrzewania z nieprawidłowo zamontowaną lub uszkodzoną rurą spalin bądź uszkodzonym wymiennikiem ciepła nie mogą być używane pod żadnym pozorem!

Wylot ciepłego powietrza z ogrzewania nie może być nigdy zablokowany. Dlatego nie suszyć na ogrzewaniu lub przed nim żadnych ubrań itp. Takie niewłaściwe użycie może spowodować poważne uszkodzenie ogrzewania oraz zniszczenie ubrań na skutek przegrzania. Nie umieszczać żadnych palnych przedmiotów w pobliżu ogrzewania!



Ze względów konstrukcyjnych obudowa ogrzewania ulega nagrzewaniu podczas eksploatacji. Obowiązek zachowania staranności wobec osób trzecich (zwłaszcza małych dzieci) należy do użytkownika.



Jeżeli **nie** jest zainstalowany zabezpieczający zawór odcinający (np. w jaki wyposażony jest układ regulacji ciśnienia gazu Truma MonoControl CS), butla gazowa musi być zamknięta podczas jazdy oraz muszą być zamontowane odpowiednie **tabliczki informacyjne** zarówno w szafce na butle, jak i w sąsiedztwie panelu obsługi.

Do ogrzewania przyczep kempingowych podczas jazdy dla bezpieczeństwa zalecamy także montaż zabezpieczającego zaworu odcinającego.

Przed uruchomieniem zawsze przestrzegać instrukcji obsługi i „Ważnych wskazówek dot. obsługi”! Właściciel pojazdu jest odpowiedzialny za prawidłową obsługę urządzenia.

Dołączone do urządzenia naklejki muszą być umieszczone przez monter lub właściciela pojazdu w miejscu dobrze widocznym dla każdego użytkownika w pojeździe! W razie braku naklejek można je zamówić w firmie Truma.

Ogrzewanie podczas jazdy

W przypadku ogrzewania podczas jazdy rozporządzenie (WE) nr 661/2009 oraz wiążące regulacje ONZ/EKG R 122 wymagają montażu zabezpieczającego zaworu odcinającego w samochodach kempingowych i przyczepach kempingowych. Układ regulacji ciśnienia gazu Truma MonoControl CS spełnia ten wymóg.

Zamontowanie zabezpieczającego zaworu odcinającego, np. przez montaż układu regulacji ciśnienia gazu Truma MonoControl CS z odpowiednio dobraną instalacją gazową zezwala na używanie ogrzewania w całej Europie zgodnie z powyższym rozporządzeniem.

Przeznaczenie

Ogrzewanie zostało skonstruowane do zabudowy w przyczepach kempingowych i innych. Ogrzewanie S 3004 / S 3004 P nadaje się dodatkowo do zabudowy w silnikowych pojazdach kempingowych.

S 3004 / S 3004 P

Urządzenie grzewcze S 3004 / S 3004 P jest dopuszczone do montażu w pojazdach (silnikowe pojazdy kempingowe, klasa pojazdu M1) do przewozu osób z maksymalnie 8 miejscami siedzącymi oraz w przyczepach (przyczepach kempingowych, klasa pojazdu O).

Montaż w autobusach (klasy pojazdów M2 i M3), pojazdach użytkowych (klasa pojazdów N) oraz w pojazdach przeznaczonych do transportu ładunków niebezpiecznych jest niedopuszczalny.

W przypadku montażu w pojazdach specjalnych należy przestrzegać odnośnych przepisów.

S 5004

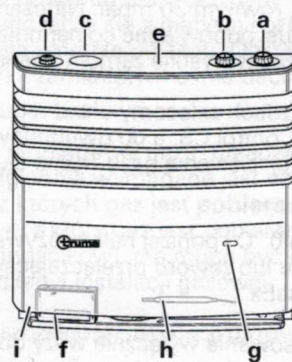
Urządzenie grzewcze S 5004 jest dopuszczone do montażu w przyczepach (przyczepach kempingowych, klasa pojazdu O).

Montaż w silnikowych pojazdach kempingowych (klasa pojazdów M1), autobusach (klasy pojazdów M2 i M3), pojazdach użytkowych (klasa pojazdów N) oraz w pojazdach przeznaczonych do transportu ładunków niebezpiecznych jest niedopuszczalny.

W przypadku montażu w pojazdach specjalnych należy przestrzegać odnośnych przepisów.

Instrukcja obsługi

Ogrzewanie S 3004 / S 3004 P

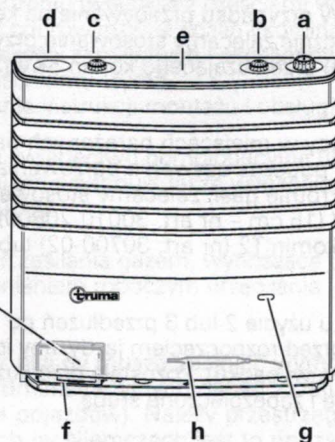


Rys. 1

- a = Regulator (termostat)
- b = Piezoelektryczny zapalnik przyciskowy (S 3004 P)
- c = Zaślepka
- d = Zintegrowany panel obsługi dmuchawy Truma TEB-3
- e = Powierzchnia czujnika do włączania oświetlenia (opcja)
- f = Automat zapłonowy z pojemnikiem baterii (S 3004)
- g = Wziernik do obserwacji płomienia
- h = Czujnik termostatyczny
- i = Tabliczka znamionowa (zdjąć obudowę)

i Ilustracja pokazuje montaż prawostronny. Przy montażu lewostronnym pozostałe elementy są umieszczone po przeciwnej stronie (lustrzanie).

Ogrzewanie S 5004



Rys. 2

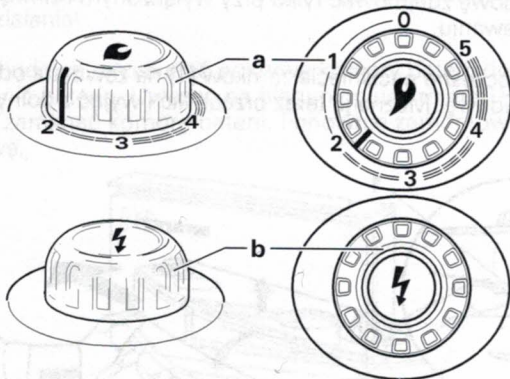
- a = Regulator (termostat)
- b = Zintegrowany panel obsługi dmuchawy Truma TEB-3
- c = Zintegrowany panel obsługi drugiej dmuchawy Truma TEB-3
- d = Zaślepka
- e = Powierzchnia czujnika do włączania oświetlenia (opcja)
- f = Automat zapłonowy z pojemnikiem baterii
- g = Wziernik do obserwacji płomienia
- h = Czujnik termostatyczny
- i = Tabliczka znamionowa (zdjąć obudowę)

i Ilustracja pokazuje montaż prawostronny. Przy montażu lewostronnym pozostałe elementy są umieszczone po przeciwnej stronie (lustrzanie). Mogą być zamontowane jedna lub dwie dmuchawy. Do montażu dwóch dmuchaw dostępna jest specjalna skrzynka montażowa.

Uruchomienie

S 3004 P z piezoelektrycznym zapalnikiem przyciskowym

1. Otworzyć butlę gazową oraz zawór szybkozamykający w doprowadzeniu gazu.
2. Obrócić regulator (a) w pozycję termostatu 1 – 5 i wcisnąć do oporu. Równocześnie kilkakrotnie szybko raz po razie naciskać zapalnik przyciskowy, aż płomień zacznie się palić.



Rys. 3

3. Przytrzymać regulator (a) wciśnięty jeszcze przez ok. 10 sekund, aby zadziałało zabezpieczenie zapłonowe.
4. Przez następne 10 sekund obserwować przez wziernik, czy płomień nie zostanie zgaszony przez powietrze w przewodzie (które dostało się tam przy zmianie butli).

! Nigdy nie ponawiać zapłonu przed upływem 3 minut, gdyż inaczej zachodzi niebezpieczeństwo wyfuknięcia! Obowiązuje to także w przypadku, gdy pracujące już ogrzewanie zgaśnie i konieczne jest jego ponowne zapalenie.

Jeżeli doprowadzenie gazu jest zapowietrzone, może potrwać do dwóch minut, zanim będzie dopływał gaz potrzebny do spalania. W tym czasie należy trzymać naciśnięty regulator i ciągle naciskać zapalnik przyciskowy, aż płomień będzie się palić.

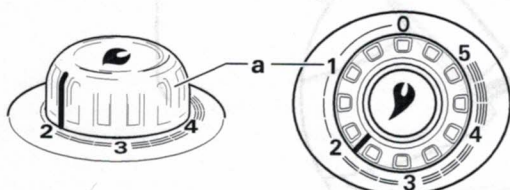
5. Aby zapewnić równomierne i szybkie rozprowadzanie ciepłego powietrza, a także by obniżyć temperaturę powierzchni przy kratkach wylotowych ciepłego powietrza zalecamy eksploatację ogrzewania z pracującą instalacją ciepłego powietrza Truma.

i Ogrzewanie S 3004 P (z piezoelektrycznym zapalnikiem przyciskowym) zostało skonstruowane w taki sposób, że możliwy jest późniejszy montaż automat zapłonowy (nr art. 30580-01).

S 3004 / S 5004 z automatem zapłonowym

Przed pierwszym uruchomieniem upewnić się, że założona jest bateria (patrz „Wymiana baterii w automacie zapłonowym”).

1. Otworzyć butlę gazową oraz zawór szybkozamykający w doprowadzeniu gazu.
2. Obrócić regulator (a) w pozycję termostatu 1 – 5 i wcisnąć do oporu. Zapłon następuje automatycznie (słychać iskrę zapłonową), aż płomień będzie się palić.



Rys. 4

Przytrzymać regulator wciśnięty jeszcze przez ok. 10 sekund, aby zadziałało zabezpieczenie zapłonowe.

! W przypadku zakłócenia odczekać co najmniej 3 minuty przed ponowną próbą zapłonu, gdyż inaczej zachodzi niebezpieczeństwo wyfuknięcia!

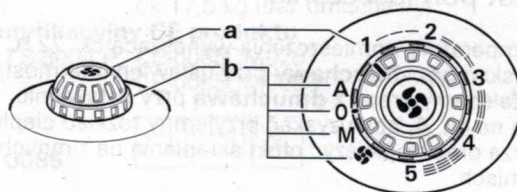
Jeżeli płomień ponownie zgaśnie podczas pracy, przed upływem czasu zamknięcia zabezpieczenia zapłonowego (ok. 30 sekund) następuje natychmiastowy ponowny zapłon.

Jeżeli płomień nie zacznie się palić, automat zapłonowy pracuje dalej aż do momentu przestawienia regulatora (a) na pozycję „0”.

Jeżeli doprowadzenie gazu jest zapowietrzone, może potrwać do dwóch minut, zanim będzie dopływał gaz potrzebny do spalania. W tym czasie należy trzymać naciśnięty regulator, aż płomień będzie się palić.

3. Aby zapewnić równomierne i szybkie rozprowadzanie ciepłego powietrza, a także by obniżyć temperaturę powierzchni przy kratkach wylotowych ciepłego powietrza zalecamy eksploatację ogrzewania z pracującą instalacją ciepłego powietrza Truma.

Obsługa dmuchawy



Rys. 5

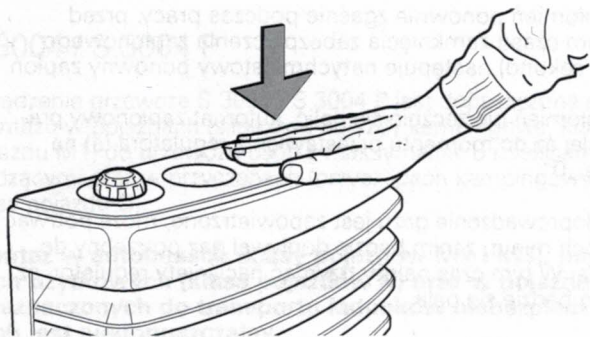
a = Pokrętko / skala mocy dmuchawy (1 – 5)

b = Przełącznik obrotowy / skala trybów pracy

- | | | |
|---|------------------------------|--|
| A | Automatyka | – Układ elektroniczny reguluje wymaganą moc dmuchawy i ogranicza prędkość obrotową do ustawionej wartości. |
| 0 | WYŁ. | – Wyłączenie dmuchawy. |
| M | Ręcznie | – Ustawianie wymaganej mocy dmuchawy. |
| | Stopień wzmocniony (booster) | – Ustawić moc dmuchawy na najwyższą wartość (dla maksymalnego natężenia przepływu powietrza). |

Oświetlenie

Oświetlenie (opcja) elementów obsługi jest aktywowany czujnikiem zbliżeniowym. W tym celu dotknąć od góry na środku pokryw. Powoduje to włączenie oświetlenia na ok. 20 sekund.



Rys. 6

i Po każdym włączeniu zasilania 12 V następuje automatyczna kalibracja czujników elektronicznych oświetlenia. Może to potrwać kilka sekund. Podczas kalibracji nie dotykać osłony.

Termostat pomieszczenia

Średnią temperaturę pomieszczenia wynoszącą ok. 22 °C można uzyskać **bez dmuchawy** przy ustawieniu termostatu na ok. **3**. Zalecamy pracę **z dmuchawą** przy ustawieniu termostatu na ok. **4**, aby uzyskać przyjemny rozkład ciepłego powietrza oraz zmniejszyć efekt skraplania na zimnych powierzchniach.

Dokładne ustawienie termostatu należy dobrać odpowiednio do uwarunkowań w pojeździe i osobistego zapotrzebowania ciepła.

i Czujnik termostatyczny znajduje się u dołu ogrzewania. Należy pamiętać, że strumień zimnego powietrza z wentylacji lodówek, ze szczelin w drzwiach itp. lub dywanik o wysokim włosiu mogą wywierać negatywny wpływ na termostat. Takie źródła zakłóceń należy zawsze usunąć, gdyż inaczej nie jest zagwarantowana zadowalająca regulacja temperatury.

Wyłączanie

Przełączyć regulator ogrzewania na „0” (równocześnie zostanie wyłączony automat zapłonowy).

Wyłączyć dmuchawę (ustawić przełącznik obrotowy na „0”).

Przy dłuższym nieużywaniu urządzenia zamknąć zawór szybkozamykający w doprowadzeniu gazu i w butli gazowej.

Konserwacja

W razie wystąpienia zakłóceń skontaktować się z centrum serwisowym Truma lub z jednym z naszych autoryzowanych partnerów serwisowych (patrz www.truma.com).

i Mimo zachowania staranności podczas produkcji, w ogrzewaniu mogą występować części o ostrych krawędziach, dlatego podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia zawsze używać rękawic ochronnych!

⚠ Przestrzegać przepisów ESD!
Ładunki elektrostatyczne grożą uszkodzeniem układu elektronicznego. Naprawy wolno przeprowadzać wyłącznie fachowcom!

Czyszczenie (tylko przy wyłączonym urządzeniu!)

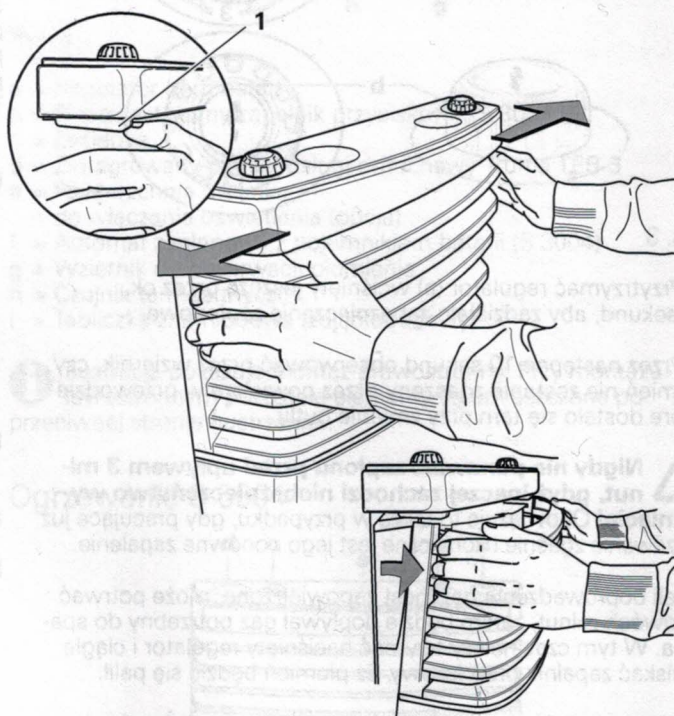
Zalecane jest, aby co najmniej raz w roku, przed rozpoczęciem sezonu grzewczego usunąć pył, który nagromadził się w wymienniku ciepła, na płycie podstawy oraz w wirniku dmuchawy instalacji ciepłego powietrza Truma. Ostrożnie oczyścić wirnik dmuchawy pędzlem lub małą szczotką.

Zdejmowanie obudowy



Obudowę zdejmować tylko przy wyłączonym i zimnym ogrzewaniu.

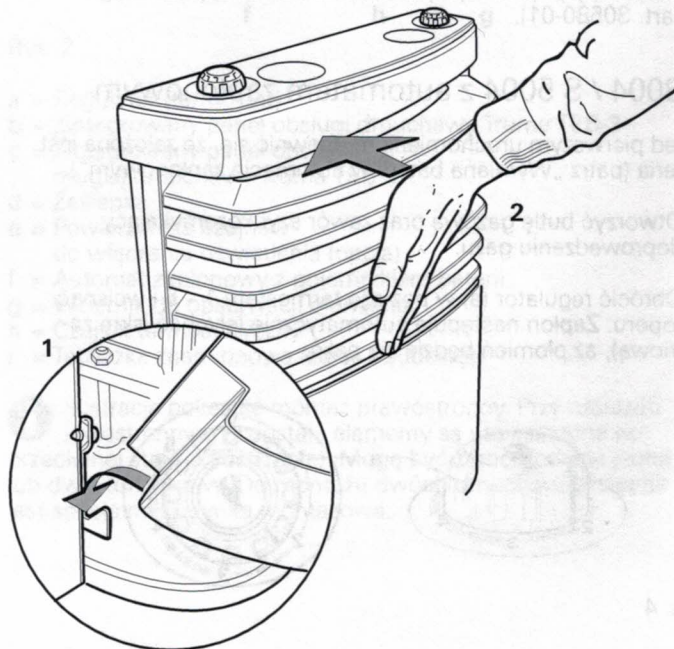
Przez równoczesne naciśnięcie zamków (1) na zewnątrz odryglować obudowę. Można ją teraz przechylić i wyjąć z dolnych zaczepów.



Rys. 7

Montaż obudowy

Zaczepić obudowę w dolnych zaczepach (1) i zamocować przez obrót (2) aż do słyszalnego zaryglowania. Sprawdzić mocne osadzenie przez pociągnięcie obudowy.



Rys. 8

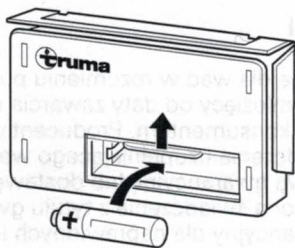
Wymiana baterii w automacie zapłonowym

Jeżeli przy uruchamianiu nie słychać isker zapłonowych lub są one słyszalne rzadziej niż raz na sekundę, należy wymienić baterię.

Baterię wymieniać tylko przy wyłączonym ogrzewaniu. Przed rozpoczęciem każdego sezonu grzewczego założyć nową baterię. Zużyta baterię należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami!

Używać tylko baterii Mignon (LR 6, AA, AM 3, nr art. 30030-99200), odpornych na temperaturę (+70 °C) i zabezpieczonych przed wylewaniem się. Inne baterie mogą spowodować zakłócenia działania!

Zdjąć obudowę, przesunąć pokrywę komory baterii do góry i wymienić baterię. Uważać na bieguny plus i minus. Ponownie zamknąć komorę baterii. Ponownie zamontować obudowę.



Rys. 9

Specjalne wskazówki

W przypadku nanoszenia zabezpieczenia antykorozyjnego podwozia, wszystkie otwory znajdujące się pod pojazdem muszą zostać osłonięte, aby mgła powstająca podczas natryskiwania nie spowodowała zakłóceń działania instalacji grzewczej. Po zakończeniu prac usunąć osłony.

Utylizacja

Urządzenie oraz baterię z automatu zapłonowego należy utylizować oddzielnie, zgodnie z przepisami administracyjnymi kraju użytkownika. Należy przestrzegać przepisów i ustaw krajowych (w Niemczech jest to np. rozporządzenie o złomowaniu pojazdów).

W innych krajach należy przestrzegać odpowiednio obowiązujących przepisów.

Dane techniczne

(ustalone zgodnie z normą EN 624 lub z warunkami kontrolnymi firmy Truma)

S 3004 / S 3004 P / S 5004

Rodzaj gazu

gaz płynny (propan / butan)

Ciśnienie robocze

30 mbar (patrz tabliczka znamionowa)

Znamionowa moc cieplna

S 3004 / S 3004 P: 3500 W

S 5004: 6000 W

Zużycie gazu

S 3004 / S 3004 P: 30–280 g/h

S 5004: 60–480 g/h

Dodatkowe informacje zgodnie z EN 624

S 3004 / S 3004 P: $Q_n = 4,0 \text{ kW (Hs)}$; 290 g/h; C_{51} ; $I_{3B/P}$

S 5004: $Q_n = 6,8 \text{ kW (Hs)}$; 490 g/h; C_{51} ; $I_{3B/P}$

Kraje przeznaczenia

BE, BG, RO, DK, DE, EE, FI, FR, GB, GR, UK, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, AT, PL, PT, SE, CH, SK, SI, ES, CZ, HU, CY

Napięcie robocze

1,5 V (baterijny automat zapłonowy)

Pobór prądu

225 mW (zapłon)

Masa

S 3004 / S 3004 P: ok. 10,3 kg (bez dmuchawy)

S 5004: ok. 17,5 kg (bez dmuchawy)

Nr identyfikacyjny CE produktu

S 3004 / S 3004 P: CE-0085CM0287

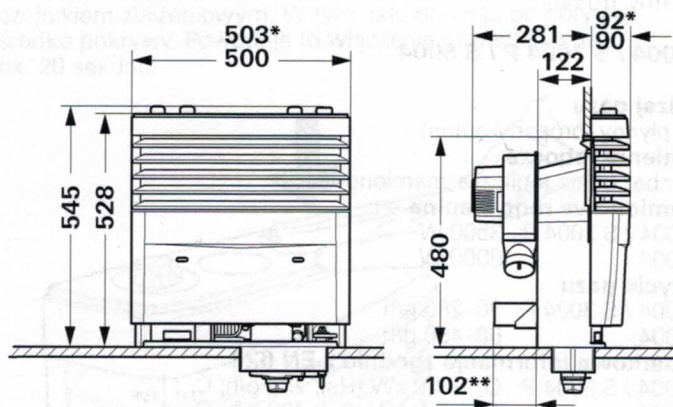
S 5004: CE-0085CM0288



Zmiany techniczne zastrzeżone!

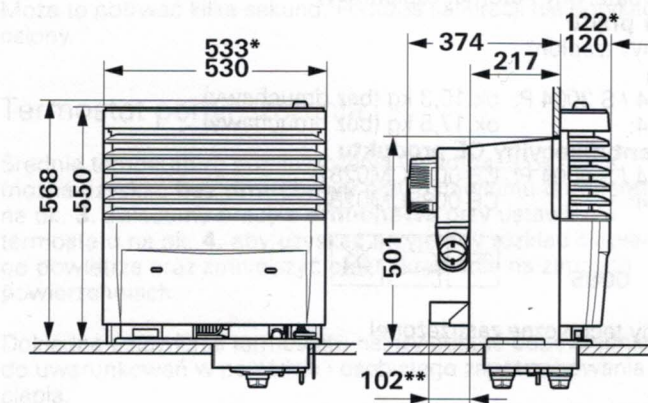
Wymiary

S 3004 / S 3004 P



Rys. 10

S 5004



Rys. 11

- * z chromową listwą ozdobną
** Truma Ultraheat (opcja)

Wymiary w mm, tolerancja +2 mm / -1 mm
Zmiany techniczne zastrzeżone!

Deklaracja gwarancji producenta Truma

1. Warunki gwarancji

Producent udziela gwarancji na wady urządzenia, których przyczyną są wady materiałowe lub błędy produkcyjne. Dodatkowo konsumentowi przysługują wobec producenta ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi.

Prawo do roszczeń gwarancyjnych nie przysługuje:

- na części zużywalne oraz objawy naturalnego zużycia,
- w przypadku zastosowania w urządzeniach części innych niż oryginalne części firmy Truma,
- w przypadku zespołów regulacji za szkody spowodowane przez substancje obce (np. oleje, plastyfikatory) w gazie,
- w przypadku nieprzestrzegania instrukcji montażu i obsługi firmy Truma,
- w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem,
- w przypadku niewłaściwego opakowania transportowego.

2. Zakres gwarancji

Gwarancja obowiązuje dla wad w rozumieniu punktu 1, które wystąpią w ciągu 24 miesięcy od daty zawarcia umowy kupna między sprzedawcą i konsumentem. Producent usunie takie wady w drodze świadczenia uzupełniającego według swego uznania przez naprawę gwarancyjną lub dostawę zastępczą. Jeżeli producent wykona świadczenia z tytułu gwarancji, wówczas okres gwarancyjny dla naprawionych lub wymienionych części nie rozpoczyna się od nowa, lecz trwa dalej. Wykluczone są dalej idące roszczenia, a zwłaszcza roszczenia odszkodowawcze kupującego lub osób trzecich. Nie narusza to przepisów niemieckiej ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt (Produkthaftungsgesetz).

Koszty skorzystania z serwisu fabrycznego firmy Truma w celu usunięcia wady objętej gwarancją – w szczególności koszty transportu, dojazdu, pracy i materiałów – ponosi producent, o ile serwis będzie wykonywał swoje usługi na terenie Niemiec. Gwarancja nie obejmuje działania serwisu na terenie innych krajów.

Dodatkowe koszty wynikające z utrudnionych warunków demontażu i montażu urządzenia (np. demontaż elementów mebli lub karoserii) nie mogą zostać uznane za świadczenie gwarancyjne.

3. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych

Adres producenta:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
D-85640 Putzbrunn, Niemcy

W razie wystąpienia zakłóceń skontaktować się z centrum serwisowym Truma lub z jednym z naszych autoryzowanych partnerów serwisowych (patrz www.truma.com). Proszę szczegółowo określić przyczynę reklamacji oraz podać numer seryjny urządzenia i datę nabycia.

Aby producent mógł sprawdzić, czy występuje przypadek gwarancyjny, konsument musi na własne ryzyko przynieść lub przesłać urządzenie do producenta bądź partnera serwisowego. W przypadku uszkodzeń wymiennika ciepła należy przysłać także używany regulator ciśnienia gazu.

W przypadku systemów klimatyzacyjnych:

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu, urządzenie można wysłać wyłącznie po uzgodnieniu z centrum serwisowym firmy Truma w Niemczech lub z właściwym autoryzowanym partnerem serwisowym. W przeciwnym razie ryzyko ewentualnie powstałych uszkodzeń transportowych ponosi nadawca.

Przy wysyłaniu do zakładu producenta przesyłka powinna zostać nadana jako przesyłka towarowa. W przypadku objętym gwarancją zakład pokrywa koszty transportu bądź koszty przesyłki i zwrotu. Jeżeli przypadek nie jest objęty gwarancją, producent powiadamia klienta i informuje go o kosztach naprawy, które nie są przez niego pokrywane. W takim przypadku klient ponosi także koszty przesyłki.

PL

W razie wystąpienia zakłóceń skontaktować się z centrum serwisowym Truma lub z jednym z naszych autoryzowanych partnerów serwisowych (patrz www.truma.com).

Dla przyspieszenia obsługi prosimy przygotować typ i numer seryjny urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Tredon Sp. z o.o. Sp. K.
generalny przedstawiciel TRUMA

ul. Przemysłowa 12 NIP: 6793199010
30-701 Kraków KRS: 0000839257

Tel. +48 12 374 48 33 biuro@tredon.pl
www.tredon.pl

30090-60500-04-08/2016-©